ਛੇਤੀ ਮਦਦ ਲਓ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਨੂੰ ਰੋਕੋ

社會福利署
Social Welfare Department

(English / Punjabi)

ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਵਾਸੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਹਿੰਸਾ ਕਦੇ ਵੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਜਿਵੇਂ-ਜਿਵੇਂ ਸਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਾਂ ਮਾਨਸਿਕ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਤਣਾਅ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਵਧਦੀਆਂ ਹਨ, ਸਾਡੇ ਸਾਥੀਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਟਕਰਾਅ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਨਕਾਰਾਤਮਕ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕੱਢਣ ਲਈ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਕਰਨ ਨਾਲ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦਾ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲ ਸਕਦਾ; ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ, ਇਹ ਰਿਸ਼ਤਿਆਂ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਬਰਬਾਦ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬੱਚੇ ਵੀ ਹਿੰਸਕ ਵਿਵਹਾਰ ਦੀ ਨਕਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਖੁਦ ਵੀ ਅਪਰਾਧੀ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਜਲਦੀ ਮਦਦ ਮੰਗੋ

ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸੰਚਾਰ, ਆਪਣੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਦਾ ਪਰ੍ਗਟਾਵਾ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਹੱਲ ਲੱਭਣਾ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦੇ ਪਰ੍ਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਤਰੀਕੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੋਂ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਆਂਢੀ/ਦੋਸਤ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਤੁਰੰਤ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਸਹਾਇਤਾ ਲਓ। ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ

ਸਮਾਜ ਸੇਵਕਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ (SWD) ਦੀ ਹਾਟਲਾਈਨ 2343 2255 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਵਾਸੀ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ (ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡੀ ਉਮਰ, ਲਿੰਗ, ਜਿਨਸੀ ਰੁਝਾਨ ਅਤੇ ਨਸਲੀਅਤ, ਆਦਿ ਕੁਝ ਵੀ ਹੋਵੇ), ਜਾਂ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਵਾਸੀ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਵਾਲੇ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਪੀੜਤ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਹੋ, ਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਇਕਾਈਆਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ:

ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਹਾਟਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਤੁਸੀਂ ਸਬੰਧਤ ਭਲਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰ੍ਾਪਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕਾਂ ਤੋਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਸਲਾਹ/ਸਹਾਇਤਾ ਪਰ੍ਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ 2343 2255 'ਤੇ ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ (SWD) ਦੀ ਹਾਟਲਾਈਨ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। SWD ਹੌਟਲਾਈਨ ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:00 ਵਜੇ ਤੱਕ, ਅਤੇ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ, ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ, ਅਤੇ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਲਈ ਉਚਿਤ ਫਾਲੋ-ਅਪ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਪਰ੍ਬੰਧ ਕਰਨ ਲਈ ਡਿਊਟੀ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਡਿਊਟੀ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ (ਜਨਤਕ ਛੁੱਟੀਆਂ ਸਮੇਤ), ਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕਾਂ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈਣ ਲਈ ਤੁੰਗ ਵਾਹ ਗਰੁੱਪ ਆਫ਼ ਹਾੱਸਪਿਟਲ ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਲਿਤ ਹੌਟਲਾਈਨ ਅਤੇ ਆਊਟਰੀਚ ਸੇਵਾ ਟੀਮ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਕਾਲਾਂ ਟਰਾਂਸਫਰ ਕਰਨ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਮਸ਼ੀਨ 'ਤੇ ਸੁਨੇਹਾ ਵੀ ਛੱਡ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾ ਇਕਾਈਆਂ

SWD ਦੀਆਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾ ਇਕਾਈਆਂ (FCPSUs) ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਰਨਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ/ਬਦਸਲੂਕੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ; ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਵਾਸੀਆਂ ਦੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਨਾਲ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਸਦਮੇ ਤੇ ਕਾਬੂ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਜੀਵਨ ਦੇ ਪੁਨਰ ਨਿਰਮਾਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ; ਅਤੇ ਹਿਰਾਸਤ/ਸਰਪਰ੍ਸਤੀ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਅਦਾਲਤ ਦੁਆਰਾ ਦਰਸਾਏ ਗਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਹਿੱਤਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਬਦਸਲੂਕੀ ਜਾਂ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਵਾਸੀ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ, ਅਤੇ ਬਦਸਲੂਕੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੋਰ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਮਦਦ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸਬੰਧਤ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ FCPSU ਕੋਲ ਭੇਜੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਏਕੀਕਿਰ੍ਤ ਪਰਿਵਾਰ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰ

SWD ਅਤੇ ਸਬਸਿਡੀ ਪਰ੍ਾਪਤ ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਗਠਨਾਂ (NGOs) ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਲਿਤ, ਏਕੀਕਿਰ੍ਤ ਪਰਿਵਾਰ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰਾਂ (IFSCs)/ਏਕੀਕਿਰ੍ਤ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰਾਂ (ISCs) ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਬੱਚਿਆਂ-ਕੇਂਦਿਰ੍ਤ, ਪਰਿਵਾਰ-ਕੇਂਦਿਰ੍ਤ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਅਧਾਰਿਤ ਪਹੁੰਚ ਨਾਲ ਭਲਾਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਸਪੁਰਦਗੀ ਦੁਆਰਾ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਸਮੇਂ, ਪੂਰੇ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ 67 IFSCs/ISCs ਦਾ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ਾਲ ਨੈਟਵਰਕ ਹੈ ਜੋ ਲੋੜਵੰਦ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਸੇਵਾ, ਸੇਵਾ ਸਰੋਤ ਅਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਜੀਵਨ ਸਿੱਖਿਆ, ਮਾਪਿਆਂ-ਬੱਚਿਆਂ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ, ਸਮੂਹ ਕਾਰਜ ਸੇਵਾ, ਪਰ੍ੋਗਰਾਮ, ਵਲੰਟੀਅਰ ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਸੇਵਾ, ਆਊਟਰੀਚ ਸੇਵਾ, ਕਾਉਂਸਲਿੰਗ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਰੈਫਰਲ ਸੇਵਾ ਆਦਿ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਪਰਿਵਾਰਕ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਲਈ ਪੀੜਤ ਸਹਾਇਤਾ ਪਰ੍ੋਗਰਾਮ

SWD-ਸਬਸਿਡੀ ਪਰ੍ਾਪਤ ਪੋ ਲੇਂਗ ਕੁੱਕ ਸੁਈ ਲਾਮ ਸੈਂਟਰ (Po Leung Kuk Tsui Lam Centre) ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ (ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਯੋਗੀ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ-ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਸਮੇਤ) ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਜਾਂ ਅਚਾਨਕ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਡਰ ਅਤੇ ਲਾਚਾਰੀ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ, ਭਾਵਨਾਤਮਕ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿਭਾਗ

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤ, ਹਿੰਸਕ/ਪਰੇ੍ਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਮਨਾਹੀ ਆਦੇਸ਼ ਲਈ ਜਾਂ ਜੇ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਤਲਾਕ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿਭਾਗ ਯੋਗ ਬਿਨੈਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕ ਵਕੀਲ ਅਤੇ, ਜੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ, ਸਿਵਲ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧਿਕ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬੈਰਿਸਟਰ ਦੁਆਰਾ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਬਿਨੈਕਾਰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਰਨ ਜਾਂ ਬਚਾਅ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਆਪਣੀ ਵਿੱਤੀ ਪਾਤਰ੍ਤਾ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਵਿਧਾਨਕ ਮਾਪਦੰਡਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਪੁਲਿਸ ਫੋਰਸ

ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਨੂੰ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਪੁਲਿਸ ਫੋਰਸ ਦੁਆਰਾ ਸੰਭਾਲਿਆ ਅਤੇ ਜਾਂਚਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਆਮ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਜਨਤਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਥਾਣੇ ਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਵਿੱਚ, ਜਨਤਾ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਲਈ 999 ਡਾਇਲ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਅਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ

ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਪਨਾਹ ਕੇਂਦਰ

ਇਸ ਸਮੇਂ, ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਬਸਿਡੀ ਪਰ੍ਾਪਤ NGOs ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਲਿਤ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਲਈ ਪੰਜ ਪਨਾਹ ਕੇਂਦਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਹਨ ਡਾਨ ਕੋਰਟ, ਸਨਰਾਈਜ਼ ਕੋਰਟ, ਵਾਈ ਔਨ ਹੋਮ ਫਾਰ ਵੂਮੈਨ, ਸੇਰੇਨ ਕੋਰਟ ਅਤੇ ਹਾਰਮਨੀ ਹਾਊਸ। ਇਹ ਪਨਾਹ ਕੇਂਦਰ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਜੋਖਮ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੰਕਟ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅਸਥਾਈ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸੇਵਾ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਵਾਲੀਆਂ ਔਰਤਾਂ ਲਈ, ਚੋਵੀ ਘੰਟੇ ਦਾ ਦਾਖਲਾ ਜਾਂ ਤਾਂ ਸਮਾਜ ਸੇਵਕਾਂ, ਪੁਲਿਸ ਜਾਂ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਦੇ ਰੈਫਰਲ ਦੁਆਰਾ, ਜਾਂ ਸਬੰਧਤ ਸੇਵਾ ਇਕਾਈ ਨੂੰ ਸਿੱਧੇ ਬਿਨੈ-ਪੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਸਵੀਕਾਰਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰਾਂ ਦੇ ਪਤੇ ਗੁਪਤ ਰੱਖੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਬਹੁ-ਉਦੇਸ਼ ਸੰਕਟ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ (CEASE ਸੰਕਟ ਕੇਂਦਰ)

ਟੁੰਗ ਵਾਹ ਹਸਪਤਾਲਾਂ ਦੇ ਸਮੂਹ ਦੁਆਰਾ ਚਲਾਇਆ ਜਾਂਦਾ CEASE ਸੰਕਟ ਕੇਂਦਰ, ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਬਾਲਗ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸੰਕਟਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ/ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਿਆਪਕ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਬਾਲਗ ਪੀੜਤਾਂ ਅਤੇ ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਲਈ 24-ਘੰਟੇ ਦੀ ਹੌਟਲਾਈਨ ਦੇ ਨਾਲ, ਸੰਕਟ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ/ਤੁਰੰਤ ਪਹੁੰਚ ਸੇਵਾ, ਅਤੇ ਢੁਕਵੀਂ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।

ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ

ਕੈਰੀਟਾਸ-ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਦੁਆਰਾ ਸੰਚਾਲਿਤ ਪਰਿਵਾਰਿਕ ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ (FCSC) ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਸੰਕਟ ਜਾਂ ਮੁਸੀਬਤ ਵਿੱਚ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ 24-ਘੰਟੇ ਦੀ ਹੌਟਲਾਈਨ, ਰਾਤ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦਖਲਅੰਦਾਜ਼ੀ, ਅਸਥਾਈ ਪਨਾਹ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਲੋੜਵੰਦ ਵਿਅਕਤੀ ਸੋਸ਼ਲ ਵਰਕਰਾਂ ਦੇ ਰੇਫ਼ਰਲ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਸਿੱਧੇ FCSC ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਮੁੱਖ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਅਤੇ ਸਹਾਇਤਾ ਹਾਟਲਾਈਨਾਂ

ਸਮਾਜ ਭਲਾਈ ਵਿਭਾਗ	
ਹਾਟਲਾਈਨ	2343 2255
ਫੈਕਸ ਨੰ.	2838 0114
ਹੋਮਪੇਜ	https://www.swd.gov.hk
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾ ਇਕਾਈਆਂ	
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਕੇਂਦਰੀ ਪੱਛਮੀ, ਦੱਖਣੀ ਅਤੇ ਟਾਪੂ)	2835 2733
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਪੂਰਬੀ ਅਤੇ ਵਾਂਚਾਈ)	2231 5859
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਕਵੂਨ ਟੋਂਗ)	3586 3741
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਵੋਂਗ ਤਾਈ ਸਿਨ ਅਤੇ ਸਾਈ ਕੁੰਗ)	3188 3563
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਸ਼ਮ ਸ਼ੂਈ ਪੋ)	2247 5373
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਕੋਵਲੂਨ ਸਿਟੀ ਅਤੇ ਯਾਓ ਸਿਮ ਮੋਂਗ)	3583 3254
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਸ਼ਤਿਨ)	2158 6680
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਤਾਈ ਪੋ ਅਤੇ ਨੋਰਥ)	3183 9323
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਟੁਏਨ ਮੁਨ)	2618 5710
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਸੁਏਨ ਵਾਨ ਅਤੇ ਕਵਾਈ ਸੀਂਗ)	2940 7350
ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਬਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕਾਈ (ਯੂਏਨ ਲਾਂਗ)	2445 4224
ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਪਨਾਹ ਕੇਂਦਰ	
ਡਾਨ ਕੋਰਟ	8100 1155
ਸਨਰਾਈਜ਼ ਕੋਰਟ	8100 1155
ਵਾਈ ਔਨ ਹੋਮ ਫਾਰ ਵੂਮੈਨ	8100 1155
ਸੇਰੇਨ ਕੋਰਟ	2381 3311
ਹਾਰਮਨੀ ਹਾਊਸ	2522 0434
ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ	
CEASE ਸੰਕਟ ਕੇਂਦਰ ਹੌਟਲਾਈਨ	18 281
ਪਰਿਵਾਰਕ ਸੰਕਟ ਸਹਾਇਤਾ ਕੇਂਦਰ ਹੌਟਲਾਈਨ	18 288
ਹੋਰ	
ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਪੁਲਿਸ ਫੋਰਸ - ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੌਟਲਾਈਨ	999
ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਵਿਭਾਗ - ਹੌਟਲਾਈਨ	2537 7677
ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਲਈ 24-ਘੰਟੇ ਦੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਸਾਥੀ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੌਟਲਾਈਨ	2890 1830
ਹਾਰਮਨੀ ਹਾਊਸ - ਮੈਨ (MAN) ਹੌਟਲਾਈਨ	2295 1386
ਪਰਿਵਾਰਕ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੇ ਲਈ ਪੀੜਤ ਸਹਾਇਤਾ ਪਰ੍ੋਗਰਾਮ	2894 8896

ਬਾਲ ਸ਼ੋਸ਼ਣ, ਪਤੀ/ਪਤਨੀ/ਸਹਿਯੋਗੀ ਦੁਆਰਾ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਵੈਬਸਾਈਟ

https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia)
हिन्दी (India)
नेपाली (Nepal)
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)
Tagalog (Philippines)
ภาษาไทย (Thailand)
اردو (Pakistan)
Tiếng Việt (Vietnamese)

Seek Help Early and Prevent Domestic Violence

Support Services for Victims of Spouse/ Cohabitant Battering

社會福利署
Social Welfare Department

(English / Punjabi)

Violence is NEVER the solution to family problems

As the stresses and anxieties in our lives or mental state continue to mount, conflicts with our partners and family members are bound to occur. Using violence against family members to vent negative emotions cannot solve the problems at hand; on the contrary, it can exacerbate relationship issues and even ruin the entire family. Children may also imitate the violent behaviour and become perpetrators themselves in the future.

Seek early assistance

Open communication, expressing one's feelings and seeking solutions are effective ways to avoid family problems and domestic violence. If you experience domestic violence from your spouse or family members, or if you discover that your neighbours/friends are facing domestic violence, please seek professional help immediately.

You can also contact the police, social workers or dial the Social Welfare Department (SWD) Hotline at 2343 2255.

If you are a victim of spouse/cohabitant battering (regardless of age, gender, sexual orientation and ethnicity, etc.), or a family member of the victim of a spouse/cohabitant battering case, the following units can provide you and your family with various services:

Support Services

Hotline Services

You can make use of the SWD Hotline Service at 2343 2255 to obtain information on related welfare services and receive timely advice/assistance from social workers. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice, and to arrange appropriate follow-up services for those in need. Outside these duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by the Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave a message on the recording machine or seek assistance from the police.

Family and Child Protective Services Units

The Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of the SWD aim to protect children who have been harmed/maltreated; assist spouses/cohabitants who have been harmed by domestic violence, along with their family members, in overcoming trauma and rebuilding healthy lives; and safeguard the interests of children referred by the court due to custody/guardianship disputes. Victims of child abuse or spouse/cohabitant battering, their family members, and the abusers may directly approach or be referred by other agencies to the FCPSU in their respective district for assistance.

Integrated Family Service Centres

Operated by the SWD and subvented non-governmental organisations (NGOs), Integrated Family Service Centres (IFSCs)/Integrated Services Centres (ISCs) aim to support and strengthen individuals and families through the delivery of welfare services with a child-centred, family-focused and community-based approach. At present, there is an extensive network of 67 IFSCs/ISCs located across Hong Kong that provide individuals and families in need with various services, including consultation service, service resource and information, family life education, parent-child activities, group work service, programmes, volunteer training and service, outreach service, counselling service and referral service, etc.

Victim Support Programme for Victims of Family Violence

The SWD-subvented Po Leung Kuk Tsui Lam Centre provides information, emotional support and accompaniment service for victims of domestic violence (including spouse/cohabitant abuse and child abuse) to alleviate their fear and helplessness when facing legal proceedings or sudden life changes.

Legal Aid Department

Victims of domestic violence may apply to the court for an injunction order to stop the abuser's violent/harassing behaviour or initiate divorce proceedings if desired. The Legal Aid Department provides legal representation for eligible applicants by a solicitor and, if necessary, a barrister in civil or criminal proceedings. Legal aid will be granted if the applicant is able to satisfy the statutory criteria as to their financial eligibility and the merits for taking or defending the legal proceedings.

Hong Kong Police Force

All complaints and reports of domestic violence are handled and investigated by the Hong Kong Police Force. Under normal circumstances, the public can call any police station or report directly to any police officer. In emergency situations, the public may dial 999 to make a report.

Temporary Accommodation Services

Refuge Centres for Women

Currently, there are five refuge centres for women operated by subvented NGOs in Hong Kong, namely Dawn Court, Sunrise Court, Wai On Home for Women, Serene Court and Harmony House. These refuge centres provide temporary accommodation to women and their children at risk of domestic violence or facing a family crisis. For women in need of the service, round-the-clock admission is accepted either through referrals from social workers, the police or hospitals, or through direct application to the respective service unit. The addresses of these centres are kept confidential.

Multi-purpose Crisis Intervention and Support Centre (CEASE Crisis Centre)

The CEASE Crisis Centre operated by the Tung Wah Group of Hospitals, provides comprehensive support services to adult victims of sexual violence and individuals/families facing domestic violence or other crises. Services provided include a 24-hour hotline, crisis intervention/immediate outreach service for adult victims of sexual violence and abused elders, and appropriate support and short-term accommodation.

Family Crisis Support Centre

The Family Crisis Support Centre (FCSC) operated by the Caritas-Hong Kong aims to assist individuals or families in crisis or distress. Services provided include a 24-hour hotline, short-term emergency intervention with overnight accommodation, temporary retreat and other support services. Needy persons can access these services through referrals from social workers or by applying directly to FCSC.

Major Enquiry and Assistance Hotlines

Social Welfare Department	☎
Hotline	2343 2255
Fax No.	2838 0114
Homepage	https://www.swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Units	
Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	2835 2733
Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	2231 5859
Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	3586 3741
Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	3183 9323
Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710
Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)	2940 7350
Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long)	2445 4224
Refuge Centres for Women	
Dawn Court	8100 1155
Sunrise Court	8100 1155
Wai On Home for Women	8100 1155
Serene Court	2381 3311
Harmony House	2522 0434
Crisis Support Centres	
CEASE Crisis Centre Hotline	18 281
Family Crisis Support Centre Hotline	18 288
Others	
Hong Kong Police Force - Emergency Hotline	999
Legal Aid Department - Hotline	2537 7677
24-hour Family and Intimate Partner Relationship Hotline for Men	2890 1830
Harmony House - MAN Hotline	2295 1386
Victim Support Programme for Victims of Family Violence	2894 8896

Website on Support for Victims of Child Abuse, Spouse/Cohabitant Battering and Sexual Violence
https://www.swd.gov.hk/vs/

Bahasa Indonesia (Indonesia)
हिन्दी (India)
नेपाली (Nepal)
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)
Tagalog (Philippines)
ภาษาไทย (Thailand)
اردو (Pakistan)
Tiếng Việt (Vietnamese)